# American Sign Language (ASL)

**ASL 1000**
**Introduction to the Deaf World**
*On Sufficient Demand*
3:3:0

Focusses on the nature, make up, and significance of the Deaf-World as a linguistic and cultural minority group. Gives significant attention to the different ways that deaf people form a minority group thereby adding diversity to society at large. Also addresses the diversity within the group and the sociological factors that affect its makeup. Introduces American Sign Language (ASL) and teaches some basic conversational skills. Gives special attention to the differences between the ways hearing and Deaf people construct meanings associated with deaf people. Taught in (or interpreted into) English.

**ASL 1010**
**Beginning American Sign Language I**
4:4:1

*Prerequisite(s): Students should have equivalent knowledge of ASL 1010*

Introduces American Sign Language (ASL) to students with no previous experience with ASL. Employs an immersion approach to language learning. Emphasizes basic expressive and receptive conversational skills. Includes introduction to American Deaf culture. Requires weekly lab. Lab access fee of $10 applies. Lab access fee of $10 applies.

**ASL 1020**
**Beginning American Sign Language II**
4:4:1

*Prerequisite(s): Students should have equivalent knowledge of ASL 1010*

Builds on the experiences in ASL 1010. Emphasizes basic expressive and receptive conversational skills through active student participation. Continues introduction to American Deaf culture. Employs an immersion approach to language learning. Requires a weekly lab. Lab access fee of $10 applies.

**ASL 115R**
**ASL Conversation I**
1:1:0

*Prerequisite(s): ASL 201G or equivalent*

Offers novice ASL users opportunities to enhance their proficiency in the target language by focusing on production. Teaches how to improve authentic pronunciation, reduce errors in authenticity of language structure, generate thought in the target language spontaneously as a substitute for translation, and sharpen comprehension for natural conversational flow. Contrasts with all other first-year courses which must strive to produce mastery of the whole range of language acquisition components. Facilitates lowering the affective filter when conversing in the target language by increasing the frequency of conversational opportunities. Increases mastery of lexical items through increased frequency of use. May be repeated for a maximum of 3 credits toward graduation. Taught in ASL.

**ASL 2010**
**Intermediate American Sign Language I**
4:4:1

*Prerequisite(s): Students should have equivalent knowledge of ASL 1020*

Reviews and builds upon the grammar and conversation skills learned in the first year courses. Concentrates on understanding and acquiring more advanced conversational proficiency in ASL. Emphasizes the use of various kinds of ASL classifiers in the function of describing objects and in providing locative information. Analyzes Deaf culture with an emphasis on the struggles of this linguistic minority with a majority controlled educational establishment with particular attention to the effects on individual Deaf lives. Lab access fee of $10 for applies.

**ASL 202G**
**Intermediate American Sign Language II**
4:4:0

*Prerequisite(s): Students should have equivalent knowledge of ASL 1020*

Continues applied conversation use of ASL through literature, narratives, poetry, and creative sign play. Analyzes ASL grammatical principles and Deaf cultural experiences to explore and understand various underlying metaphors found in ASL literature. Requires Deaf community exposure and involvement. Lab access fee of $10 applies.

**ASL 2030**
**Advanced Fingerspelling**
1:1:0

Focusses on the patterns of ASL fingerspelling, one of the hardest ASL skills to master. Designed to introduce student's ability to accurately produce and comprehend ASL fingerspelling. Also gives attention to the nature and application of fingerspelling within the sociocultural context of the Deaf-World. Taught in ASL.

**ASL 2040**
**ASL Numbers**
1:1:0

*Prerequisite(s): ASL 1020*

Focuses on the complex rule systems governing ASL numbers as used in a wide range of settings. Designed to increase students’ ability to accurately produce and comprehend contextually situated ASL numbers. Taught in ASL.

**ASL 2050**
**Advanced ASL Grammar**
3:3:0

*Prerequisite(s): Students should have equivalent knowledge of ASL 202G*

Explores the grammar of ASL focusing on areas typically difficult for English speakers, particularly ASL classifiers. Provides extensive instruction and opportunity for students to improve both comprehension and production through regular interaction. Taught in ASL. Lab access fee of $10 applies.

**ASL 2060**
**Using Space in ASL**
3:3:1

*Prerequisite(s): ASL 2050*

Studies the use of space in ASL productions and how to visualize and describe spatial relationships using ASL. Emphasizes skills necessary to describe space from different angles and point of views, focusing on areas typically difficult for English speakers. Provides extensive instruction and opportunity for students to improve both comprehension and production. Taught in ASL.

**ASL 215R**
**ASL Conversation II**
1:1:0

*Prerequisite(s): Students should have equivalent knowledge of ASL 1020*

Offers lower division/novice ASL users opportunities to enhance their proficiency in the target language by focusing on production. Teaches how to improve authentic pronunciation, reduce errors in authenticity of language structure, generate thought in the target language spontaneously as a substitute for translation, sharpen comprehension, and develop conversational strategies such as circumlocution and managing a conversation with useful expressions for starting a conversation, gaining time to think, helping interlocutors, seeking agreement, etc. Contrasts with all other first-year courses which must strive to produce mastery of the whole range of language acquisition components. Facilitates lowering the affective filter when conversing in the target language by increasing the frequency of production opportunities and defusing concern about new vocabulary and grammar. Increases mastery of lexical items through increased frequency of use. May be repeated for a maximum of 3 credits toward graduation.

**ASL 3000**
**Technology for Deaf Studies**
3:3:1

*Prerequisite(s): ASL 201G or equivalent*

Examines various forms of media that will help Deaf Studies students succeed in both the pursuit of their academic degrees and in real-world work environments. Draws on the theoretical approaches of the Visual Culture field to explore visual theory, museums, memorials, film and video. Gives in-depth instruction in the use of multiple digital technologies used in higher-level Deaf Studies classes and in work environments associated with Deaf people. Taught in ASL.
American Sign Language

ASL 3010 Foundations and Theory and Methods of Deaf Studies
3:3:0 On Sufficient Demand
* Prerequisite(s): (ASL 202G or equivalent) and University Advanced Standing

Provides Deaf Studies students a foundation for further study. Covers three areas: (1) significant persons and events in the Deaf-World which are often referenced in later courses; (2) significant theoretical approaches in the field; and (3) fundamentals of conducting research. Lays the foundation for students to engage in meaningful inquiry in upper-division coursework. Taught in ASL.

ASL 3050 Advanced American Sign Language
3:3:0 Fall, Spring, Summer
* Prerequisite(s): ASL 202G or instructor approval

Designed for students who have attained a fairly good mastery of basic ASL. Focuses on grammatical and linguistic aspects of ASL, including sign formation, morphological structures, syntactic structures, pronominalization, identification and analysis of subjects and objects, classifiers, depicting verbs, plurality, time concepts, and social interaction of language and culture within Deaf communities. Lab access fee of $10 applies.

ASL 315R ASL Conversation III
1:1:0
* Prerequisite(s): (ASL 202G or equivalent knowledge) and University Advanced Standing

Offers intermediate ASL users opportunities to enhance their proficiency in the target language by focusing on production. Centers on discussions from a selected reading list in 'book club' form. Teaches how to improve authentic pronunciation, reduce errors in authenticity of language structure, generate thought in the target language spontaneously as a substitute for translation, and sharpen comprehension for natural conversational flow. Contrasts with all other third-year courses which are more content based. Facilitates lowering the affective filter when conversing in the target language by increasing the frequency of conversational opportunities. May be repeated for a maximum of 3 credits toward graduation.

ASL 3310 Interpreting I
3:3:0 Fall, Spring
* Prerequisite(s): Any 3000 level ASL course and University Advanced Standing

Introduces bidirectional (ASL-to-English and English-to-ASL) interpreting between Deaf and hearing people. Studies the profession and skills necessary to be an interpreter. Includes history, models, and professional certification procedures of interpreting; cognitive processes, physical and psychological factors, intercultural communication, ethics, and situational interpreting. Deaf students are encouraged to enroll. May be delivered online.

ASL 3320 Physiology of Interpreting
3:3:0 On Sufficient Demand
* Prerequisite(s): ASL 202G and University Advanced Standing

Introduces students to skills and processes required to maintain health and wellbeing in the physically demanding and high stress field of interpreting. Develops cognitive, ergonomic, and dual tasking abilities required to interpret without stress or physical injury. Helps students better understand how a healthy lifestyle and developing good habits can improve their skills and prevent injury. Lab access fee of $10 applies.

ASL 3330 Cross Cultural Communication and Interpreting
3:3:0
* Prerequisite(s): ASL 310, Instructor Approval, and University Advanced Standing

Builds on course ASL 3310. Focuses heavily on the practice of interpreting with special emphasis on the dimension of intercultural communication. Requires regular skill-building exercises in both consecutive and simultaneous interpretation, both English-to-ASL and ASL-to-English. Deaf students are encouraged to enroll. Taught in ASL. Lab access fee of $10 applies.

ASL 3340 Interpreting II Advanced Techniques
3:3:0
* Prerequisite(s): ASL 3310 and University Advanced Standing

Builds on the principles (ASL-to-English and English-to-ASL) for interpreting between Deaf and hearing people taught in interpreting I. Studies the profession and skills necessary to be an interpreter in more specialized settings such as medical, legal, mental health, and theatre. Includes history, models, and professional certification procedures of interpreting; cognitive processes, physical and psychological factors, intercultural communication, ethics, and situational interpreting. Deaf students are encouraged to enroll. Lab access fee of $10 applies.

ASL 3350 Consecutive Interpreting
3:3:1 On Sufficient Demand
* Prerequisite(s): (ASL 3350 or Instructor Approval) and University Advanced Standing

Introduces students to skills and processes required to produce consecutive interpretations. Focuses on developing basic cognitive, semantic, and dual tasking abilities required to interpret rehearsed and/or spontaneous texts. Also teaches students to incorporate semantic choice, register, and ethical behavioral decisions and understand how they impact their interpretations. Develops sets of technical or field-specific signs and applying these to interpretative work. Includes one-hour per week lab. Taught in ASL. Lab access fee of $10 applies.

ASL 3360 Simultaneous Interpreting
3:3:1
* Prerequisite(s): (ASL 3350 or Instructor Approval) and University Advanced Standing

Introduces students to skills and processes required to produce simultaneous interpretations. Focuses on transitioning students from consecutive interpreting to time-limited simultaneous interpreting. Develops cognitive, semantic, and dual tasking abilities required to interpret spontaneous texts. Teaches and incorporates more advanced semantic choices and negotiation techniques, work with a variety of audience sizes and types. Helps students better understand how ethics impact behavioral decisions and interpretations. Gives more consideration to developing sets of technical or field-specific signs and applying these to interpretative work. Includes one-hour per week lab. Taught in ASL. Lab access fee of $10 applies.

ASL 3365 Deaf Interpreting in the Community
3:3:1
* Prerequisite(s): ASL 3310 and University Advanced Standing

Examines the roles, responsibilities and benefits of Certified Deaf Interpreters. Prepares Deaf interpreters for certification as Certified Deaf Interpreters (as recognized by the Registry of Interpreters for the Deaf). Prepares hearing interpreters to work in teams with Deaf interpreters. Examines settings, ethics, roles, theory and hands-on exercises.

ASL 3370 Sign to Voice Interpreting
3:3:1
* Prerequisite(s): (ASL 3350 or Instructor Approval) and University Advanced Standing

Introduces students to skills and processes required to produce conceptually accurate and linguistically appropriate voice interpretations of ASL texts. Develops cognitive, semantic, and dual tasking abilities required to interpret spontaneous texts. Teaches and incorporates more advanced semantic choices and negotiation techniques, work with a variety of audience sizes and types. Helps students better understand how ethics impact behavioral decisions and interpretations. Gives more consideration to developing sets of technical or field-specific signs and applying these to interpretative work. Includes one-hour per week lab. Taught in ASL. Lab access fee of $10 applies.

Course Catalog 2017-2018
Utah Valley University
<table>
<thead>
<tr>
<th>Course Code</th>
<th>Course Title</th>
<th>Credits</th>
<th>Days</th>
<th>Time</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ASL 3380</td>
<td>Transliteration</td>
<td>3:3:1</td>
<td>* Prerequisite(s): ASL 3310 and University Advanced Standing</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Introduces students to skills and processes required to produce conceptually accurate and linguistically appropriate messages using ASL signs in an English word order. Develops cognitive, semantic, and dual tasking abilities required to interpret spontaneous texts. Teaches and incorporates more advanced semantic choices and negotiation techniques, work with a variety of audience sizes and types. Helps students better understand how ethics impact behavioral decisions and interpretations. Gives more consideration to developing sets of technical or field-specific signs and applying these to interpretative work. Includes one-hour per week lab. Lab access fee of $10 applies.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ASL 3390</td>
<td>Professional Issues in Interpreting</td>
<td>3:3:0</td>
<td>* Prerequisite(s): ASL 3310 and University Advanced Standing</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Provides students advanced study and skills development in the business and profession of interpreting, decision making while interpreting between Deaf (including Deaf-blind and hearing populations, and negotiation of the complex and growing field of interpreting. Students develop the understanding of the day to day demands of the work needed become truly professional interpreters. Provides extensive individual feedback. Lab access fee of $10 applies.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ASL 3510</td>
<td>Deaf Culture from 1817</td>
<td>3:3:0</td>
<td>Fall, Spring</td>
<td>* Prerequisite(s): (ASL 202G or equivalent) and University Advanced Standing</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Explores chronologically from 1817 to 1970 to present the evolution and treatment of the Deaf community and culture. Completers should acquire an understanding of the ethnic development and linguistic history of the Deaf. Presentations and class instruction conducted entirely in ASL. May be delivered hybrid and/or online.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ASL 3520</td>
<td>Deaf Culture from 1970 to 1970</td>
<td>3:3:0</td>
<td>Fall, Spring</td>
<td>* Prerequisite(s): ASL 3050 or University Advanced Standing</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Explores the role of visual arts in the Deaf-World with particular attention to Deaf/View Image Art (De’VIA) whose subject matter and style represent a Deaf worldview. Examines the historical contributions of early Deaf artists in various art periods. Takes as a reference other art movements stemming from oppression. Studies various artworks as well as Deaf artists’ descriptions of their work, including their aims, motivations, and challenges. Taught in ASL. May be delivered hybrid.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ASL 3530</td>
<td>ASL Literature</td>
<td>3:3:0</td>
<td>Fall, Spring</td>
<td>* Prerequisite(s): ASL 3510 or University Advanced Standing</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Explores chronologically from 1970 to present the evolution and treatment of the Deaf community and culture. Completers should acquire an understanding of the ethnic development and linguistic history of the Deaf. Presentations and class instruction conducted entirely in ASL. May be delivered hybrid and/or online.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ASL 3610</td>
<td>ASL Literature</td>
<td>3:3:0</td>
<td>Fall, Spring</td>
<td>* Prerequisite(s): ASL 3050 or University Advanced Standing</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Explores the dynamics of ASL literature and its traditions by studying various genres and ASL storytellers. Uses the similarities and differences in the development of traditional oral literature in other cultures to ASL literature as a tool in discussions and critiques. Covers general narratives and the unique aspects and techniques of telling stories in sign language. Teaches students to critique and learn how to produce ASL literature. Taught in ASL. May be delivered hybrid and/or online.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ASL 3710</td>
<td>ASL View/Image Art--De’VIA</td>
<td>3:3:0</td>
<td>* Prerequisite(s): ASL 3050 and University Advanced Standing</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Explores the role of visual arts in the Deaf-World with particular attention to Deaf/View Image Art (De’VIA) whose subject matter and style represent a Deaf worldview. Examines the historical contributions of early Deaf artists in various art periods. Takes as a reference other art movements stemming from oppression. Studies various artworks as well as Deaf artists’ descriptions of their work, including their aims, motivations, and challenges. Taught in ASL. May be delivered hybrid.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ASL 3750</td>
<td>ASL Cinema</td>
<td>3:3:0</td>
<td>* Prerequisite(s): ASL 3010 and University Advanced Standing</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Examines the critical role film plays in Deaf culture and the Deaf community. Uses film as a background to critically think about and address key issues that Deaf people encounter in society. Studies various lenses of Deaf themes and Deaf characters in movies, as well as how Deaf people have been involved with creating movies throughout history and contrasts this with the ways film has been a mold for the ideology and identity of Deaf people. Introduces concepts of film composition and critiquing tools. Taught in ASL. May be delivered hybrid.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ASL 385G</td>
<td>Introductory Understanding of Oppression</td>
<td>3:3:0</td>
<td>* Prerequisite(s): [ASL 3505 and (ASL 3510 or ASL 3520 or ASL 3530) or department approval] and University Advanced Standing</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Examines oppression in various forms through a comparative study spanning across cultures and communities. Examines the parallels between more widely-understood forms of oppression and that found with the Deaf-World. Fulfills Global/Intercultural graduation requirement.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ASL 415R</td>
<td>ASL Conversation IV</td>
<td>1:1:0</td>
<td>* Prerequisite(s): ASL 3050 and University Advanced Standing</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Offers intermediate/advanced ASL users opportunities to enhance their proficiency in the target language by focusing on production. Centers on discussions from a selected reading list in 'book club' form. Teaches how to improve authentic pronunciation, reduce errors in authenticity of language structure, generate thought in the target language spontaneously as a substitute for translation, and sharpen comprehension for natural conversational flow. Contrasts with all other upper division ASL courses which are more content based. Facilitates lowering the affective filter when conversing in the target language by increasing the frequency of conversational opportunities. May be repeated for a maximum of 3 credits toward graduation.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ASL 4330</td>
<td>Visual Linguistic Analysis for Interpreters</td>
<td>3:3:1</td>
<td>* Prerequisite(s): ASL 3310 and University Advanced Standing</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Teaches necessary processing skills related to interpreting from Sign to spoken languages including ability to concentrate and analyze visual linguistic and non-manual markers. Analyzes discourse focusing on context, linguistics and culture. Lab required. Lab access fee of $10 applies.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ASL 4360</td>
<td>Legal Interpreting</td>
<td>3:3:0</td>
<td>On Sufficient Demand</td>
<td>* Prerequisite(s): ASL 3310 and University Advanced Standing</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Provides students with a conceptual understanding of the American legal system, and the unique cultural challenges related to interpreting for parties within the system. Examines both the law and Deafness and the areas of language and cultural mediation required to effectively facilitate communication between people who are Deaf and people who are hearing in legal settings. Lab access fee of $10 applies.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### ASL 4370
**Ethics for Interpreters**
**3:3:0**
* Spring

Prerequisite(s): ASL 3310 and University Advanced Standing

Provides students advanced study and skills development in ethical decision making while interpreting between Deaf (including Deaf-blind) and hearing populations, including interpreting in: Educational, Higher Ed. Legal, Mental Health and Medical situations. Helps students develop the ethical understanding needed to become truly professional interpreters. Provides extensive individual feedback to rapidly improve students’ interpreting skills and understanding of the complex nature of interpreting ethics. Lab access fee of $10 applies.

### ASL 4380
**Applying Interpreting Skills to Coursework—Medical**
**3:3:0**
* Spring

Prerequisite(s): ASL 3350; ASL 3360, University Advanced Standing.

Guides interpreters through skill sets applied to real life classroom lectures, specifically medical and psychology courses offered online through accredited universities. Requires practical application of specific interpreting skills and techniques as well as course preparation and acquisition of course specific knowledge to develop balanced interpreting practices, including both specific applicable skills in interpretation and a broad based liberal arts knowledge to which the skills are applied.

### ASL 4381
**Applying Interpreting Skills to Coursework—Law**
**3:3:0**
* Spring

Prerequisite(s): ASL 3350; ASL 3360, University Advanced Standing.

Guides interpreters through skill sets applied to real life classroom lectures, specifically law and justice courses offered online through accredited universities and sample courtroom scenarios. Requires practical application of specific interpreting skills and techniques as well as course preparation and acquisition of course specific knowledge to develop balanced interpreting practices, including both specific applicable skills in interpretation and a broad based liberal arts knowledge to which the skills are applied.

### ASL 4382
**Applying Interpreting Skills to Coursework—Education**
**3:3:0**
* Spring

Prerequisite(s): ASL 3350; ASL 3360, University Advanced Standing.

Guides interpreters through skill sets applied to real life classroom lectures, specifically education and other courses offered online through accredited universities. Requires practical application of specific interpreting skills and techniques as well as course preparation and acquisition of course specific knowledge to develop balanced interpreting practices, including both specific applicable skills in interpretation and a broad based liberal arts knowledge to which the skills are applied.

### ASL 4383
**Applying Interpreting Skills to Coursework—Community**
**3:3:0**
* Spring

Prerequisite(s): ASL 3350; ASL 3360, University Advanced Standing.

Guides interpreters through skill sets applied to real life classroom lectures and instruction including business, manufacturing and organizational courses offered online through accredited universities. Requires practical application of specific interpreting skills and techniques as well as course preparation and acquisition of course specific knowledge to develop balanced interpreting practices, including both specific applicable skills in interpretation and a broad based liberal arts knowledge to which the skills are applied.

### ASL 4384
**Applying Interpreting Skills to Coursework—Business**
**3:3:0**
* Spring

Prerequisite(s): ASL 3350; ASL 3360, University Advanced Standing.

Guides interpreters through skill sets applied to real life classroom lectures, specifically business and other courses offered online through accredited universities. Requires practical application of specific interpreting skills and techniques as well as course preparation and acquisition of course specific knowledge to develop balanced interpreting practices, including both specific applicable skills in interpretation and a broad based liberal arts knowledge to which the skills are applied.

### ASL 4385
**Applying Interpreting Skills to Coursework—Technology**
**3:3:0**
* Spring

Prerequisite(s): ASL 3350; ASL 3360, University Advanced Standing.

Guides interpreters through skill sets applied to real life classroom lectures, specifically technology courses offered online through accredited universities. Requires practical application of specific interpreting skills and techniques as well as course preparation and acquisition of course specific knowledge to develop balanced interpreting practices, including both specific applicable skills in interpretation and a broad based liberal arts knowledge to which the skills are applied.

### ASL 4386
**Applying Interpreting Skills to Coursework—Arts**
**3:3:0**
* Spring

Prerequisite(s): ASL 3350; ASL 3360, University Advanced Standing.

Guides interpreters through skill sets applied to real life classroom lectures, specifically arts courses offered online through accredited universities. Requires practical application of specific interpreting skills and techniques as well as course preparation and acquisition of course specific knowledge to develop balanced interpreting practices, including both specific applicable skills in interpretation and a broad based liberal arts knowledge to which the skills are applied.

### ASL 4387
**Applying Interpreting Skills to Coursework—Humanities**
**3:3:0**
* Spring

Prerequisite(s): ASL 3350; ASL 3360, University Advanced Standing.

Guides interpreters through skill sets applied to real life classroom lectures, specifically humanities courses offered online through accredited universities. Requires practical application of specific interpreting skills and techniques as well as course preparation and acquisition of course specific knowledge to develop balanced interpreting practices, including both specific applicable skills in interpretation and a broad based liberal arts knowledge to which the skills are applied.

### ASL 4388
**Applying Interpreting Skills to Coursework—Social Science**
**3:3:0**
* Spring

Prerequisite(s): ASL 3350; ASL 3360, University Advanced Standing.

Guides interpreters through skill sets applied to real life classroom lectures, specifically social science courses offered online through accredited universities. Requires practical application of specific interpreting skills and techniques as well as course preparation and acquisition of course specific knowledge to develop balanced interpreting practices, including both specific applicable skills in interpretation and a broad based liberal arts knowledge to which the skills are applied.

### ASL 4389
**Special Topics in Interpreting**
**3:3:0**
* Fall

Prerequisite(s): ASL 3310 and University Advanced Standing

Provides students advanced study and skills development in interpreting between deaf (including deaf-blind) and hearing populations. Focuses on different topics as deemed appropriate (e.g., variety of academic, business, or social contexts). Helps students in the Advanced Certification Interpreter Preparation Program (ACIPP) to become bona fide professional interpreters. Provides extensive individual feedback to rapidly improve students’ interpreting skills and understanding of the complex nature of the interpreting process. Repeatable up to 9 credits toward graduation. Lab access fee of $10 applies.

### ASL 4410
**ASL Linguistics**
**3:3:0**
* Fall, Spring

Prerequisite(s): ASL 3530 and University Advanced Standing

Builds on concepts introduced in ASL 3530 with a focus on cognitive processes involved in language use. Focuses on grammatical structures of ASL with emphasis on its mental space and mapping functions, and how meaning is constructed in ASL. Taught entirely in ASL.

### ASL 4450
**Deaf World Discourse**
**3:3:0**
* Fall

Prerequisite(s): ASL 3050 and University Advanced Standing

Examines the discourse practices of the Deaf-World. Studies the ways that Deaf people use discursive forms to accomplish specific social aims. Focuses on the connections among linguistic forms and social functions with an emphasis on those forms that Deaf people associate with various identities. Adopts an anthropological bias toward real-world discourse as primary data, and prepares students to do ethnographic fieldwork in the Deaf-World. Taught in ASL.

### ASL 4520
**Deaf People and Disability Studies**
**3:3:1**
* Fall

Prerequisite(s): ASL 3530 and University Advanced Standing

Introduces the field of Disability Studies and shows where Deaf people fit within this field. Explores the historical, social, political, religious, philosophical, and cultural influences that construct and influence the categories of “disability” and “deafness.” Examines the complex relation between Deaf and disability rights groups as well as how Deaf persons and persons with disabilities construct their own meanings and identities.

### ASL 4530
**Deaf Peoples of the World**
**3:3:0**
* Fall

Prerequisite(s): ASL 3530 and University Advanced Standing

Explores the lives of Deaf people in various places around the world. Considers the extent to which the deaf experience is cross-cultural and to what extent it is unique to specific locations. Explores the lifestyles, educational opportunities, political climate and level of community development of deaf people across the globe. Seeks to illuminate areas of overlap and of difference among the worldviews of various communities.
**ASL 4550**  
**Multicultural Issues In the Deaf World**  
3:3:0  
* Prerequisite(s): ASL 202G and University Advanced Standing  
Explores a variety of issues facing various ethnic deaf groups in American society. Considers how these groups express their concerns out of ethnic, racial, class, sexual, or gender experiences that help to define issues of political, economic and social impact. Also discusses how the members of these groups constitute American “eyes/hands”, which create communities on various topics, questions, and themes having cultural, historical, and contemporary significance for shaping discourse in the United States. May be delivered online.

**ASL 4560**  
**Deafness and the Law**  
3:3:0  
* Prerequisite(s): ASL 3050 and University Advanced Standing  
Provides students with a perspective of the development of the concept of Deafness by exploring the history of Deafness within the context of the American legal system and internationally. Examines both the law and Deafness as social constructs and how the social definition of Deafness shapes laws, policies and judicial decisions which may help or hinder the development of the Deaf community.

**ASL 4610**  
**ASL Literature II**  
3:3:0  
* Prerequisite(s): ASL 3610 and University Advanced Standing  
Explores the dynamics of ASL literature and its traditions by studying various genres and ASL storytellers/poets. Covers stories with constraints, poetry, and songs. Taught in ASL. May be delivered hybrid and/or online.

**ASL 4800**  
**Deaf Culture Studies**  
3:3:0  
* Prerequisite(s): (ASL 3530 or equivalent or instructor approval) and University Advanced Standing  
Explores advanced concepts relative to American Deaf culture, including cultural constructions of the body, the “problem of voice,” class consciousness, the technology of voice, the relationships between art and culture, the “Deaf ethic,” the promise of culture, and issues of enculturation. Provides a comprehensive study of the Deaf-World through analysis of historical events, current issues, and the expressions of Deaf people themselves. Lab access fee of $10 applies.

**ASL 4850**  
**Advanced Understanding of Oppression and Audism**  
3:3:0  
* Prerequisite(s): ASL 385G and University Advanced Standing  
Examines the various ways in which hearing people oppress Deaf people. Explores different avenues through which society has built a system of privilege based on an audiocentric center. Also examines how certain members of the Deaf community internalize audist constructions of deafness.

**ASL 4890**  
**Deaf Studies Senior Capstone**  
3:3:0  
* Prerequisite(s): Senior status and University Advanced Standing  
* Prerequisite(s) or Corequisite(s): ASL 4800  
Engages students in a synthesis and critical review of what they have learned through coursework. Produces a project or thesis reflecting students' knowledge and passionate interests developed in the course of their study as a Deaf Studies major. Taught in ASL.

**ASL 490R**  
**Special Topics in Deaf Studies**  
1 to 3:1 to 3:0  
* On Sufficient Demand  
* Prerequisite(s): ASL 3050 and University Advanced Standing  
Presents selected topics in Deaf Studies. Varies each semester. Topics will reflect the interdisciplinary nature of the Deaf Studies field. Projects and evaluation will vary according to the topic. May be repeated for a maximum of 9 credits with different topics.

**ASL 495R**  
**Independent Study in Deaf Studies**  
1 to 3:1 to 3:0  
* On Sufficient Demand  
* Prerequisite(s): For Deaf Studies students only; Instructor approval, Program Coordinator/Department Chair approval, and University Advanced Standing  
Provides independent study as directed in reading and individual projects specifically related to the Deaf Studies field at the discretion and approval of the Dean and/or Department Chair. May be repeated for a maximum of 6 credits toward graduation.